

Előfizetési árak:

Égész évre • 20 kor. — fill.
Félévre • 10 » — »
Negyedévre • 5 » — »
Egy óra • 1 » 70 »
Egyes szám ára 8 fillér

Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.
hol az előfizetések és a hí-
retek elfogadtnak.

Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.
első emelet,
hová a lap szellemi részét
illető minden közleményin
tézendő.

Kéziratot

vissza nem adunk.

PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

Munkás-hiány és munkás-főlőség.

Pécs, 1901. december 17.

Tulajdonkép összefügg a két kérvény, melyet minap tárgyalt a képviselőház. Az egyik kérvény sürgeti a harmadéves hadkötéselemeknek a mezőgazdasági munkák idejére való szabadságolását, a másik a munkanélküliek foglalkoztatását. Egyfelől tehát azt kéri a törvényhozástól, hogy szabadítsák föl a kaszárnyák tétlensége alól a munkabíró fiatalságot, mert az aratás idején szükség van rá. Másfelől pedig a parlament kapuján zörgetnek azok a tömegek, melyeknek kivált télviz idején nincs foglalkozásuk, keresetük és kenyérük.

Ellentétesnek tetszik ez a két folyamódás, pedig éppenséggel nem az. Jogosult az egyik kérés és jogosult a másik. A katonák szabadságolása egy különleges szükségletéből folyik Magyarországnak, mert az aratás heteiben kevés a munkaerő és abnormisan drága az aratási munka, pedig a magtermelés ugy sem jutalmazó és még a legkedvezőbb munkásviszonyok között sem hozza meg a föld a bért, adót és költséget.

Igen különös azért, mikor a miniszterelnök azzal tér ki a jogos kérés elől, hogy mikor elég a munkás, a katonák szabadságolására nincs szükség. Hiszen ez a föltevés teljesen alaptalan és nevetséges, mert aratáskor mindig

megvan a munkás hiány. Tudja ezt jól a földmivelésügyi miniszter, de ő persze nem is szól a dologhoz, bármennyire az ő hatáskörébe tartozik is. Ugy látszik, mintha a kormányelnök leintené a szóról az összes minisztereket.

A munkanélküliek kérvényénél sem emelt szót a kereskedelmi miniszter, a kihez tulajdonképpen címezve van a petíció. Már tudniillik, ha helyesen fogják föl, a mint kívánatos. Mert tökéletesen igaz, a mit a függetlenségi párt szónokai a vitában kiemelték, hogy a munkanélküliek kopogtatása nem pillanatnyi elintézésre vár. Ad hoc nem is lehet dologba állítani mindenkit, a ki munkát és kenyeret kér, de nem is komoly segítség az, ha máról holnapra kenyeret adnak a szegényeknek. Vagy hogy éppen alamizsnát adnak, a mint tömegesen adnak Budapestben és a vidéken a kenyérszító boltokban és a népkonyhákban.

Állandó munka kell a népnek és folytonos megélhetés. Ennek biztosítása pedig csak egy módon lehetséges. Ugy, ha teljesen átalakul a közgazdasági élet és nem sorakoznak össze tizezrivel, a kik az életben képtelenek elhelyezkedni és a koldulás kényszerébe jutnak, vagy a revoltálás kényszerébe, a mi majdnem ugyanaz. Különösen azoknál, a kiknek család-eltartásról kell gondoskodni és a kiket esténként, mikor az odujukba hazakényszerülnek, az éhségtől elcsigázott

család és kenyérért siró gyermekek fogadnak.

Irtózatossá tényező ez az államrend fölforgatására és le kell vele számolni, ad hoc is, de állandóan is, nehogy az elhatalmasodó veszedelem gyógyíthatlan bajokat okozzon. A megoldás, a jövőre való megoldás módja pedig nem lehet más, mint az, hogy új terek adassanak át a munkás-elemeknek. A legfontosabb tér kétségtelenül az ipari produkció, mely mellett a jelenlegi munkaslétszám három-négyszerese foglalkoztatható, ha ipari szükségleteinknek a saját termelésünk útján való fedezésére törekszünk.

Ez az egyetlen hatályos eszköz a munkanélküliség teljes kiküszöbölésére. A többi csak kísérlet. Hogy az állam építessen, hogy csatornákat ásasson stb., stb., ezek mind csak pillanatnyi segítségre alkalmasak, mert hiszen egy pár év is csak egy pár pillanat a nemzetek életében. Gyökeresen és a jövőre kibátólag, általánosan és rendszeresen az igazi nagyarányú iparfejlesztés segíthet csupán. Ennek a lehetősége pedig ki van zárva a harmincöt esztendő óta üzött szerencsétlen közgazdasági politikával, mely mellett zsákmánya és jobbágysága maradunk a nemzetközi kereskedelmi szerződésekből is a mi gazdasági érdekeink rovására védett osztrák iparnak.

Állandó munkát a magyar népnek

A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

A vendégművész.

— Kép a színészeletről. —

— A »Pécsi Figyelő« eredeti tárcája. —
Írta: K. Mártonffy Imre.

»Jön! Jön! — A »Hegyháti Kürt« — végre azt a biztos hírt hozta — és a kisváros művészeti pártoló közönsége örömtől repes, — hogy jön! A lap művészeti rovatában a lefolyt héten a következőket olvashatták: »Városunk kedves meglepetésben fog részesülni. Péterfalvi Adolár, a nagy jellemű színész, mielőtt Budapestre utaznék vissza, hol ünnepezték a városunkat tisztelmegek rövid vendégszereplésére. Péterfalvi városi színház igazgatójának megírta, hogy seholye lépéssel oly örömmel, mint nálunk; művészeti pályájának kezdetétől fogva tiszteli és becsüli városunkat s ennek finom művészeti érzékű közönségét.«

Péterfalvi e frazist minden direktornak megírja, mert tudja, hogy a helyi lapok közlik ezt s a hatás elmaradhatatlan. A művészeti rovat növekvő izgatottságban tartja a közönséget. »Péterfalvi B-ben tartott vendégszereplését a közönség általános óhajára meghosszabbította,« — harmadnap írja a lap, hogy »vendégszereplését Z-ben folytatja,« — egy

hét mulva írja »orvosai tanácsára néhány napra a Rivierára megy üdülni,« — két hét mulva írja »hogy vendégszereplése egy kis halasztást szenvedett« s végre mikor már az izgatottság tetőpontra hágott, akkor »a hegyhátiai ritka művészeti estéknek tekintenek elé, mert a nagy művész — végre jön!«

Aztán a »Hegyháti Kürt« — állandóan Péterfalvival foglalkozik, sőt bizalmasan jelzi, hogy »a mi kedves művészünk először is »Lear király«-t fogja játszani,« — »szeretett vendégművészünk holnap körünkbe érkezik.« — »Péterfalvi hírneves művészünk tegnap óta városunk falai közt időzik.«

Égész Hegyhát lábán van, minden házon mérhetetlen nagy falragaszok hirdetik érkezését, ostromolják az elővételi pénztárt, a direktor elégedetten dörzsöli kezeit, csak egy kis töredék nem vesz részt az általános örömben, hanem mogorván és barátságtalanul fogadja a művész érkezésének hírére, mivel — sajnos — következő napon szintén érintkezésbe fognak lépni, ez a kis töredék — a színész csoport. A közönség mohón olvassa a lapban Péterfalvira vonatkozó híreket. Ismerik művészetének nagyságát, tudják mily nyughatatlan vendégszereplő, a »szinpad Abaszer-ja,« nagyobb Istent magánál nem ismer.

Elhalmozzák mindenütt tapsokkal, babérkoszorúkkal, legjobb szerepeiben lép fel mindenütt — de legjobban a klasszikus drámákat szereti.

Mindinkább tünik ki kollegái közül, páratlan ritka tehetsége. Éjjel van ott, hol Péterfalvi csillagai ragyognak, mondá egykor egyik humoros színi rendező, az ismert három csillagra (***) célozván, mely alatt a művész neve vastag betűvel volt kinyomatva.

Évek óta ismerjük, de ismerik a szinpad emberei is azokat a pikáns adomákat és történeteket, melyek mindannyiszor megújulnak, ha Péterfalvi vendégszereplés, ismerjük a drága asztrakánprémes bundát, »a cár ajándékát« s azt is tudjuk, hogy azt Budapestben a Deák-terén vette, ismerjük az ezüst koszorút, melyet Péterfalvi bucsufelléptekor szokott kapni az orchesterből, hallottuk a művész köszönetnyilvánítását, mikor teljesen elérzékenyül, szeméi könybe lábbadnak stb. A színészek nem örvendenek, sőt bosszankodnak, ha a nagy művész föllép, a próbákön valóságos hajtóvadászat indul meg, azon estére új darabot rántanak elő, rabszolgamódra kell engedelmessékedniük, szerepüknek nem szabad kiemelkednie, a legjobb jeleneteket törlik, régi betanult és meghatározott szerepeket újból át kell tanulmányozniuk, még pedig Péterfalvi atdolgozásában s jaj nekik, ha egy-egy fontos szót kihagynak, a szemrehányás, hogy az estét tönkretették még a legenyhébb, melyet a dühös szinpad-isten ajkáról hallanak. Csak néhány kezdő színész és színésznőnek dobog hevesebben a szíve, mert a vendégszereplés alkalmával klasszikus szerephez jutnak, remélik,

csak a magyar önálló vámterület biztosíthat.

Ennek létesítését tartásuk kötelességüknek a képviselő urak. Mert csak ezzel biztosíthatjuk a munka állandóságát, a mi legjobb csillapítószer a forrongó kedélyekre.

Városi közgyűlés.

(Második nap.)

— Saját tudósítónktól. —

Pécs, 1901. dec. 17.

A közgyűlési padosorok ma is jól megteltek kilenc órára, mikor báró *Fejérváry Imre* dr. főispán megnyitotta a közgyűlést s elrendelte a tegnapi közgyűlés jegyzőkönyvének felolvasását. A jegyzőkönyvet dr. *Tróber Aladár* főjegyző olvasta fel s ellene felszólalás nem történt, hitelesített.

Következett a napirend: a tárgysorozat 19. pontja, a tanács előterjesztése az *Indóház-utca* aszfaltburkolatánál felmerült kereseti összegre nézve kiállítandó kötelezvény tárgyában. A kötelezvényt, mely 156.077 kor. 62 fillérről szól, ez összeg 10 év alatt 20 félévi részletekben lévén törlesztendő, — a közgyűlés jóváhagyta.

Egy kis vita

támadt mindjárt a következő pontnál, mely arról szólt, hogy a *hadapródiskolának* szennyvízszűrőtelepéül szolgáló földterület *Bosco Péter* bolgár kertésznek holdanként 40 koronáért — összesen 5 hold 1200 □ öl — bérbeadassék.

Záray Károly dr. kevéslí a 40 kor. haszonbért. Hiszen más bolgár kertészek 40—60 frtot fizetnek bérelt földjeik holdjáért. Ez a hely pedig a legjobb lesz a szűrőtelep folytán. Egyelőre tehát csak egy évre köttessék meg a szerződés; mert később két-háromszoros árt is kaphatunk a bérletért.

Erreth János egyáltalán nem fogadja el a bérbeadást. Mert nem tartottak erre nézve nyilvános árlejtést. Különben a haszonbért is kevéslí ő is. Utasíttassék a Tanács, hogy nyilvános árlejtést tartson a bérbeadás tárgyában. *Oberhammer Antal*, helyettes gazdasági tanácsos szerint a szűrőtelep későn lett átadva s azért nem tartottak árlejtést, mert már ebben az évben nem lett volna akkor a föld értékesíthető. Különben is az összes bolgár

hogy a nagy ember figyelme rájuk irányul, protekcióját megnyerik s az annyira vágyott fővárosi színpadok valamelyikére léphetnek.

Hideg, fagyos téli nap volt. Az utcákon ölnyire feküdt a hó, a férfiak bajuszain jégcsapok képződtek. Hegyhát roppant vadon volt s csak itt-ott rohant az utcán egy-egy ember, kinek füle és orra téglavörösen kánkált elő a télikabát gallérjából.

Az a forróvérű fiatal színész, kinek szigoru anyagi viszonyai nem engedik, hogy téli kabátban járjon, nyári kabátban és lakcipőben siet a színház felé, bizonyára szenzációt keltene az utcán, ha az most neptelen nem lenne. A fiatal ember végig haladt a színház udvarán, felment a színpadhoz vezető sötét keskeny lépcsőn és elcsodálkozott, mikor látta, hogy a próbát még meg se kezdték. Neki csak a harmadik felvonásban volt dolga, s attól tartott, hogy elkésett. Izgatottan társalogtak színész társai és a beszélgetésekből ki hallatszanak e kemény szavak: »Valóban botrányos hanyagság ez; azt hiszi az az ember, hogy mi bolondok vagyunk?« — »Én legfeljebb még öt percig várok, aztán haza megyek!« — mondta a másik. »Hol van a színházi szolga? Vissza küldöm az igazgatónak a szerepemet!« — szólt a harmadik. A naiva köhögést „markiroz“; — a hős óriási léptek-

kertészeket bejárta a gazdasági felügyelő s csak ez az egy tett ajánlatot a bérletre.

Littke József is jobb szerette volna a nyilvános árlejtést; de most már ajánlja, hogy egy évre kössék meg a szerződést az ajánlkozóval.

Erreth János fenntartja a nyilvános árlejtés elrendelésére vonatkozó indítványát.

Oberhammer Antal a Tanács nevében el akar állni a javaslattól; de azt a főispán mint az előkészítő ülés határozatát, szavazás alá bocsájtja.

A szavazás felállással történvén, a tanácsi javaslatra csak négyen szavaztak s a többség elfogadta *Záray Károly* indítványát, hogy a bérlet csak évre egy köttessék meg.

Árlejtési eredmények

kerültek ekkor sorra. A városi szolgák, rendőrök, hegyőrök, mezőőrök stb. számára az 1902. évre szükséges *ruhaneműek* szállítását a közgyűlés *Kraus S. fia* cégnek adta ki, huszonhat % engedmény mellett. Az ugyanazoknak a jövő évre szükséges *lábbeli* szállítását *Tiefenbacher Nándor* nyerte, tizenkilenc % engedmény mellett.

A város gazdasága részére a jövő évben szükséges *szab, tengeri és tengeri dara* szállítását *Spitzer Jakab* nyerte el; a zabot mmázsánként 11 kor., a tengerit 12 kor. és a tengeri darát 13 koronáért szállítván.

A hirdetési jog

bérletének *Fischer Testvérek* és *Sohr Sándorról* *Salamon Ferenc*re leendő átruházása tárgyában kelt tanácsi javaslatnál szintén volt egy kis vita.

Záray Károlynak nincs kifogása az átruházás ellen. Azonban rámutat arra, hogy a szerződés szerint vállalkozónak a hirdetési oszlopok és táblák számát százra kellett volna kiegészíteni. Ezt nem tette, mert ma is csak 56 hirdetési oszlop és tábla van; hanem már kezdet óta mégis száz darab hirdetmény után szedi a díjat a hirdetőktől. Holott csak annyi után szedhet díjat, a mennyit felragasztat.

Oberhammer Antal, helyettes gazdasági tanácsos szerint a szerződés szerint kezdetben csak 8 oszlop és 12 hirdetési tábla volt. Azokra tartozott a vállalkozó kiragasztani a hirdetéseket s úgy tett eleget, hogy kettőt is ragasztott egy helyre, vagy kétszer is, s a többit pedig kihordatta kávéházakba.

Taijs József kívánja, hogy a hirdetési tarifát ki kell függeszteni, hogy mindenki ismerhesse. S ha a bérlet lejár, vegye a hir-

kel méri végig a színpadot, mint a dühös oroszán, a kómikus azon panaszkodott, hogy legalább be volna fűtve, a dörmögő jellemzés, kitől Péterfalvi a legszebb szerepet vitte el az orra elől, szarkasztikusan mosolygott: „Mindig mondtam, kellett nekünk vendég? mi magunk szebben és jobban játszottuk volna a darabot, s nem kellene órákig itt a jéghideg színpadon tétlenül állnunk.

Mi volt oka ennek az általános elégedetlenségnek? Péterfalvi azt kérte, hogy a próba 10 óra helyett 9 órakor kezdődjék és — most 11 óra s még sincs itt. Még a hideg vérű diszletezők is türe metlenkednek karjukat egymásba csapkodják, hogy melegedjenek. A sugó, ki szük buvóhelyén nem sétálhat alá és fel, fogvacogva didereg.

Ekkor kocsizőrej hallatszott, majd nyirkogott a színpadhoz vezető ajtó, léptek hallatszottak és egyhangulag »jó reggelt uraim és hölgyeim« köszöntéssel belépett — a művész erősen beburkolózott a „car ajándékába“, kifogástalan cylinder kalap borította még mindig holló fekete fűrtös fejét s jobbával finom battiszt zsebkendőt szoritott ajkához.

Egy pillantást vetett órájára. — Oh én önöket megvárakoztattam. Ezer bocsánatot kérek, hogy közmondásszerű pontosságomhoz ez egyszer hűtelen lettem; fontos beszélgetésem volt az Y. színház intendánsával, ki vé-

detési jogot a város házi kezelésbe, mert az szép jövedelmet hajt és minden külön költség nélkül kezelhető.

Oberhammer Antal a Tanács nevében e felszólaláshoz hozzájárul s kéri a szerződés átruházását.

Záray Károly arra a kérdésre kér választ, hogyan szedhet a vállalkozó száz hirdetés után díjat, mikor annyit nem is ragaszt ki, mert nincs helye!?

Oberhammer Antal felolvassa a szerződést, melyben a száz hirdetés után szedendő díjak ki vannak tüntetve.

Vaszary Gyula szerint csak annyi példány után lehet díjat szedni, a hányat kiragasztanak. Az oszlopok szaporítása sok helyen forgalmi akadályt képez s e kérdést tanulmányozni kell.

Bolgár Kálmán a szerződés átruházásához hozzájárul. A többi kérdést most ne tárgyaljuk; majd akkor, ha a bérlet lejár.

Littke József szerint a szerződést be kell tartani. A Tanács rendelje el a hirdetési oszlopok és táblák százra való kiegészítését.

Bodó Aladár dr. szerint vagy vegyék át már most hazi kezelésbe a hirdetési jogot, vagy hagyjuk meg *Fischer* és *Sohr*nál, mert ez az átruházás azt jelenti, hogy a bérlet csak haszonnal járhat.

Taijs József megjegyzi, hogy a szerződés nem is a nevezettekkel lett kötve. Vagy ötödik vállalkozók ők már és sohasem lett az ügy a közgyűlés elé hozva.

A többség azonban elfogadta a tanácsi javaslatot s a szerződést minden változtatás nélkül átruházta *Salamon Ferenc*re.

Egy alapítványi tőke követelés
leírása volt a következő pontja a tárgysorozatnak. *Reeh György* tanácsnok előterjesztette, hogy a *Makai, Kálvaria-kápolna* és *Minden-szentek temploma*-alapítványok javára özv. *Piskur Mátyásné* ingatlanára bekebelezett 84—84 kor. tőkekövetelések, mint behajthatatlanok, leirassanak.

Szuly János furcsának találja, hogy minden további vizsgálat nélkül ily követelések leiratnak. Kéri a tárgyat a jogügyi bizottsághoz áttenni.

Majorossy Imre polgármester szerint a pénzügyi bizottság a teljes vizsgálatot megtartotta; tehát az újabb vizsgálat felesleges.

A közgyűlés a tanácsi javaslatot erre elfogadta s a leírást elrendelte.

A kórházi bizottság jelentése a *kórházi pénztár* megvizsgálásáról és rendben létéről tudomásul vételvén, következett

letlenül most itt időzik, ez tartóztatott vissza, hogy meg nem jelenhettem idejében. Ó exellenciája megígérte, hogy a holnapi előadáson jelen lesz.

Péterfalvi tudja, hogy e hir roppant csillapítólag hat a színészekre s minden tag lelki szeme előtt lebeg valamely nagyvárosi színházzal való szerződés, — magasabb fizetés, biztos nyugdíj, a hangulat egyszerre megváltozik. Mindenekelőtt a rendezővel beszélget, az első diszletnek lejjebb kell lógnia, a trónust néhány fokkal magasabbra kell emelni. Mikor Péterfalvi fellép, a színpadnak félhomályba burkolva kell lennie, csak mikor előrehatol, akkor legyen fényes a színpad.

Miközben a nem éppen jó hangulatban levő rendezőnek még ehhez hasonló intézkedéseket mond el, megkezdődik végre a próba. Péterfalvi kék ceruzája — borzasztóan megtizedeli a közreműködők szerepét, csoportosítva őket, mint statisztákat, úgy hogy ő mindig a középben van, azt szereti, ha kollegái a közönségnek hátat fordítanak és mindegyiknek rendes helyét irgalmatlanul törli. A nagyközség irodalmi tájékozatlanságára való tekintettel több ehhez hasonló elektust csempész be a szerepekbe.

(Vége köv.)

a bejelentési hivatal

szervezése tárgyában és a külföldiek nyilván-
tartásáról szóló szabályrendelet.

Pintér Ferenc tanácsnok olvasta fel az
erre vonatkozó tanácsi javaslatot, mely hivat-
kozott az 1879. évi XXII. törvénycikk értel-
mében Budapesten, Aradon, Győrött, Kassán,
Kolozsvárott és Pozsonyban szervezett be-
jelentési hivatalokra s a közgyűlés ama ha-
tározatára, melylyel a Tanács utasítva lett,
hogy egy bejelentési hivatal szervezéséről
szóló szabályrendeletet készítsen. A közgyű-
lés azon alapon adta az utasítást, hogy a vá-
rosnál levő számos napidijas állásokat a be-
jelentési hivatalba vonja be, illetve a hivatal
szervezése folytán több napidijas állás meg-
szűnik s így az ezektől fennmaradó összeg
fordítottván a bejelentési hivatalra, az újabb
megterhelést a város pénztárára nem hoz.

A részletes tárgyalás során a közgyűlés
ily alapon készült el a szabályrendelet is,
mely szerint a bejelentési hivatal egy hiva-
talfőnök vezetésénél 2000 kor. fizetéssel és 490
kor. lakbérrel s egy díjnak lenne ott alkal-
mazva 875 koronával, a mi összesen 3360
kor. évi költséggel járna.

Záray Károly dr. köszönetet mond a
a főispánnak, ki a bejelentési hivatal ügyét
előtérbe helyezte és az előadó tanácsnoknak
elismerését fejezi ki az intézményt bőven is-
mertető javaslatért. De szerinte küszöbön van
a rendőrség államosítása s első sorban a
rendőrség kebelében működő bejelentési hiva-
talokat fogják államosítani. Azonban a költ-
ségek, a mik az államosított hivatalokban az
államosításkor találtak, továbbra is a vá-
rosok által fizettetnek. Elvben elfogadja a
javaslatot; de ne vegyünk most újabb ter-
heket a nyakunkba, a mi az államosításkor
minden időkre rajtunk marad. Indítványozza
tehát az ügynek a napirendről levételét.

Bolgár Kálmán szerint a közgyűlés uta-
sítására járt el a Tanács. A javaslat készen
van; tárgyalnunk kell. Ő elfogadja általános-
ságban a javaslatot. Csak egy elvi szem-
ponthoz kér felvilágosítást, hogy mennyiben
és miért képezi az intézmény a rendőrség
tartozékát?

Vassary Gyula szerint a bejelentési hi-
vatal felállítása okvetlenül szükséges. Ne ve-
gyék le a napirendről a javaslatot.

Littke József szerint is szükséges ez in-
tézmény. De a tárgy nincs kellőleg előké-
szítve. Újabb terhekbe nem megy bele. Uta-
sítassék a javaslat egy bizottsághoz, mely
gondoskodik a teljes fedezetről a költségek
tárgyában.

Pintér Ferenc szerint közvetve, 1—2
évi működés után bizonyul be, hogy az in-
tézmény hasznos hajt. A javaslat minden ol-
dalról kellőleg elő van készítve; ajánlja te-
hát elfogadásra.

Egry Béla a szükséges intézmény szer-
vezésére modus vivendit ajánl. Kössük össze
az anyakönyvi hivattal. E tárgyban dolgoz-
zanak ki újabb tervezetet s a mai javaslatot
ne tárgyalják.

Horváth Antal pártolja az előző felszó-
lalást. Újabb terheket nem lehet a nyakunkba
venni. A napirendről levételt ajánlja.

Aidinger János ajánlja a tárgyalását a
a javaslatnak. Hiszen a közgyűlés megbizá-
sából járt el a Tanács. A költségekről majd
a részleteknél lehet határozni.

Majorossy Imre polgármester felelőssé-
get vállal, hogy az intézmény újabb költség-
gel nem fog járni.

Cirják Ignác, *Vassary* Gyula, *Majorossy*
Imre és *Muttnyánszky* Béla hozzászólásai
után a főispán a vitát bezárta és *Záray*
Károly dr. zárószavai után feltette a kérdést,
hogy elfogadja-e a közgyűlés a tanácsi ja-
vaslatot általánosságban?

A többség az elfogadás mellett nyilat-
kozott s így az általánosságban elfogadott ja-
vaslatnak, megkezdték a részletes tárgyalását. A
közgyűlés elfogadta *Muttnyánszky* Bélának azt a

modosítást, hogy a bejelentési hivatal teendőit a
város szervezési szabályrendeletében már rend-
szeresített tisztviselők és alkalmazott segéd-
erők látják el a polgármester által eszközölni
beosztás szerint.

Záray Károly indítványára fölvetették a
szabályrendeletbe, hogy a bejelentés a be-
jelentési hivatalban történhetik e célra kiadandó
válaszos levelező lapokkal pósta útján is;
Horváth Antal indítványára pedig a közgyűlés
utasította a tanácsot, hogy a bejelentési hiva-
tal által adandó írásbeli értesítésekért járó 50
fillér befizetésére nézve valamely egyszerű be-
fizetési módot (pl. városi bélyegeket vagy
más ilyest) léptessen életbe, nehogy a most
divatozó nehézkes befizetési módot okozta
időpazarlás e csekély összegek lerovásánál is
szükségessé váljék.

A bejelentési szabályrendeletbe ütköző
rendőri kihágások ügyében hozandó határozat-
ok elleni felebbezések beadására határidőül a
tervezetben foglalt s 3 nap helyett *Csirják*
Ignác indítványára 15 napot állapított meg a
közgyűlés.

Egyéb részeiben változatlanul fogadtatott
el a szabályrendelet tervezet. Mivel azonban
az érvényben levő szervezési szabályrendelet
több oly teendőt, mely az új bejelentési hiva-
tal hatáskörébe fog tartozni, mint pl. a cse-
lédnyilvántartást, az iparostanoncok nyilvántar-
tása stb., a tanács közvetlen intézkedése
alatt álló nyilvántartói hivatal hatáskörébe
utal, a szervezési szabályrendelet akként mó-
dosítandó, hogy a nyilvántartási hivatal ügy-
körében csupán a katonai nyilvántartás
hagyassék, minden egyéb népmozgalmi nyil-
vántartás az új bejelentési hivatal ügykörébe
utaltassék.

A tanács ennél fogva utasított, hogy a
szervezési szabályrendelet megfelelő módosítá-
sára nézve szabatosan szövegezett javaslatot
készítsen s ezt a holnapi folytatólagos köz-
gyűlésen terjessze be.

Ezután a főispán a közgyűlést felfüggesz-
tette s folytatására holnap, szerda d. e. 9
órját tűzte ki.

H i r e k.

Pécs, 1901. dec. 17.

Jön a Jézuska.

A gyermekszobák szőszkefejű angyalkái
izgatottan töltik mostanában a napjaikat. A
csintalankodás elült, olyan csend veszi körül
őket, amilyent ritkán tapasztalnak a szobák,
ahol olykor fenekestül fel van minden for-
gatva. Ha pedig megfélekednék magáról va-
lyamelyik, elég neki három szó, az lehüti gyer-
mekes, pajkos verét:

— Jön a Jézuska!

Avagy:

— Éjnye baba, ha ezt a Jézuska látná!

A Jézuska jóra tanít, az megváltoztatja
őket, de azért készen vannak a sarcolással s
a jóra való ígertetés mellett ki is mondják
rögtön:

— De ha jó leszek, ugy-e akkor a Jé-
zuska hoz hajás babát?

— Nekem lovat, — tódítja a Gyurka.

— Nekem ólomkatonát, — mondja a
harmadik.

Hamarosan térnek nyugovóra is: kará-
csony havában ezerszerte több ima száll föl
a menyéi hatalmassághoz, mint máskor. Igaz
ugyan, hogy van ebben némi önzés, amennyi-
ben a pajkoskodó kedves apróságok arra szá-
mitanak, hogy ez a rendes viselkedés bősé-
ges kárpótlással jár majd, — de hát tiszta
szívűl ered ugyanis a számítás, ki venné azt
tőlük zokon?

Avagy nem tesz ugy az emberiség nagy
része is, hogy csak akkor tér önmagába, ami-
kor veszedelem környezi, ha foszladozik a re-
ménye, elveszti bizalmát az emberekben s a
föld feletti oltalmára szorul?

Hiszen itt nagyobb az önzés s nem olyan
ártatlanul tiszta, mint az apróságok szívében.
De ha kicsiké kis dolgokat kívánnak amugy
is, a felnőttek már nem elégszenek meg azok-
kal, a mi az ő szívéket kielégíti. A mi ön-
zésünknek oh milyen magas ára van olykor!
Sokszor egy élet nyugalma, boldogsága s hiába
sóvárgásunk utána karácsony havában, a Jé-
zuska nem hallgatja meg az imánkat. Talán
nem tudunk ugy imádkozni, mint a gyermek-
szobák lakói, talán a szívünk nem olyan tiszta,
mint az övék, — ki tudja; miben van a hiba?

Esetleg nincs senkink, a ki gondoskod-
nék a kívánságok, óhajok beteljesedése felől.
A szőke hajás-baba néhány forintba kerül
mindössze, a hatásló sem sokkal többbe, az
ólmokatonát tucatjával mérik, tele van velük
minden kirakat s tele vannak minden üzletek
mamákkal, akik titkos konferenciák után most
intézkednek a Jézuska nevében. Oh, ha min-
ket is ilyen gondviselők környeznének, talán
más volna az élet s tiszta szívvel tudnának
örülni a gyermekkoron túl levők is karácsony
havának, a Jézuska közeledtének!

Napirend 1901. december 18-án.

Naptár: szerda, dec. 18. — Róm. kath.:
Grácián. — Prot.: Grácián. — Görög-kel. (dec. 5.)
Szabasz. — Zsidó: Tebeth 8. — Nap két 7 óra 30
perckor; nyugszik 3 óra 52 perckor. — Hold két
11 óra 19 perckor délelőtt; nyugszik 11 óra 51 per-
kor éjjel.

Időjelzés: A központi meteorológiai intézet
jelzése szerint: enyhe idő és eső várható.

Színház: »Pillangócsata«; színmű.

— **(Új főispánok.)** Gróf *Degenfeld*
Józsefet, Hajdúvármegye és Debrecen szab.
kir. város főispánját ez állásától a király fel-
mentette s neki a Ferenc József rend közép-
keresztjét a csillaggal adományozván, helyébe
bizáky *Puky* Gyula, nyugalmazott ítélőtáblai
elnököt főispánná kinevezte. Továbbá *priedory*
Budisavljevics Budiszlavot Lika Krbava vár-
megye, főispánját ez állásától a király felmen-
tven, őt Zágráb vármegye főispánjává ki-
nevezte.

— **(Zsolnay váza — mint pályá-
díj.)** A „Hét“ című fővárosi hetilap, mint
annak idején hirt adtunk róla, a speciális ma-
gyar ételek készitési módszerével foglalkozó
konyharecipékre pályázatot hirdetett s a leg-
jobbakat közölök értékes pályadíjjal jutalmazta.
A pályadíjnyertesek között az első díjat
Fónagy Józsefné született *Gajári* Nelli nyerte,
kinek a zsűri egy remek Zsolnay-vázát nyuj-
tott át. A valóban művészi kivitelű váza,
mely a mi világszerte híres pécsi Zsolnay
gyárunk művészetét hirdeti, most a fővárosi
szalonok érdeklődésének központja.

— **(Jogász-bál.)** Serényen folyik a
munka, szorgalmasan dolgoznak a jogász-bál
rendezői, hogy a bál minden tekintetben igazi
jogászbál legyen. Ez lesz az egyedüli mulat-
ság, a mit jogászaink a farsangfolyamán ren-
deznek és így iparkodnak, hogy az mind er-
kölcseleg, mind anyagilag jól sikerüljön. Téves
az a hír, a mi mostanában elterjedt, hogy a

jogászok a farsaegban még egy mulatságot rendeznek, ez nem áll. Csak január 11-én tartanak mulatságot, a mely bál lesz és amelyik a Nemzeti Kaszinó termeiben zajlik le. Erre a táncmulatságra a mai nappal kezdték az izléses, szecessziós meghívókat szétküldeni. A rendezőség ifj. *Brásay* Kálmánné, szül. *Otocska* Lenke urasszonyt kérte föl bál-anyaknak, a ki azt el is fogadta. A bálanyán kívül védnökök is lesznek és pedig a következők: *Biedermann* Rezső lovag, nagybirtokos, *Blaskovich* István, a kir. tábla elnöke, *Brásay* Kálmán, nagybirtokos, *Erreth* János, orszgy. képviselő, ügyvédi kamarai elnök, *Hardi* Sándor, trvsz. elnök, *Kosztits* Kamill, vármegyei főjegyző, helyettes alispán, *Majorossy* Imre polgármester, *Opris* Péter, posta- és távirda igazgató, *Szeredy* József dr., joglyceumi igazgató és *Zsolnay* Miklós, gyártulajdonos. Maga a rendezőség *Piatsek* Emil elnöke alatt hetvenhét tagból áll. Ily nagy rendezőség biztos garanciát nyújthat, hogy a bál jól fog sikerülni és hogy a farsangi estélyek legszebbike lesz, a hol a lányok nagyon jól fognak mulatni.

— **(Utadó.)** Minthogy még mindig tetemes az utadóhátralék, az alispán távollétében a vármegye főjegyzője utasította a községi előljáróságokat, hogy az utadóhátralékokat a rendelkezésükre álló minden eszköz felhasználásával a legszigorubban behajtsák. A járási főszolgabirákat pedig utasította, hogy rendeletének szigorú és pontos végrehajtását ellenőrizzék és netán tapasztalt hanyag eljárás esetén a megtorlás iránt saját hatáskörükben intézkedjenek.

— **(Halálosás.)** Özv. *Chachinovich* Józsefné, szül. *Chachinovich* Julia — mint értesülünk — f. hó 15-én esti kilenc órakor hetvenöt éves korában Moslavinán elhunyt. Temetése ma délután négy órakor volt a családnak Moslavinán levő családi sírboltjába.

— **(Bimbóhullás.)** *Dulánszky* Lajos kaposvári kir. aljárásbíró és neje szül. *Erössy* Margitot mély gyász érte. A kéréssel halál kiragadta a szerető szülők karjaiból három éves kis leányukat Nellikét. A kis halottat tegnap délután fél három órakor helyezték örök nyugalomra a kaposvári temetőben.

— **(Hamis váltók.)** *Ciszterer* Mihály, volt pécsi honvédfőhadnagy váltóhamisítási ügyében még mindig folyik Sopronban a vizsgálat. Ő maga azt állítja, hogy 38 váltóján hamis aláírások vannak. A váltókra vonatkozólag a napokban kihallgatták az érdekelt pénzügyintézetek képviselőit, a kik az intézeteik tárcáiban volt váltókat is bemutatottak. E váltók egyelőre a honvéd katonai hatóságnál maradnak. A hamis aláírások hír szerint annyira hű utánpótlói a valódiaknak, hogy a kettőt egymástól alig lehet megkülönböztetni.

— **(Mégfagyott a gyermeke sirján.)** Egy megyebeli községben a meghatározó és önfeláldozó anyai szeretetnek szivszakasztó példájáról adnak hírt lapunknak. — Özv. *Balász* Évi napszámosasszonynak rövid idő alatt mind a négy gyermeke meghalt kanyaróban. Mikor a negyedik gyermekét is elhantolták, a szerencsétlen anya megőrült. Majd éjnek idején kiszökött a házból s ki-

ment a temetőbe gyermekei sírjához. Családja csak reggel vette észre eltűnését s keresésére indultak. Meg is találták a temetőben a nyolc évet élt kis Éva félig kiásott sírjában — megfagyva. A boldogtalan anya kezével ásta ki a zirt, miközben elalélt s ott a sírgödörben megfagyott.

— **(Áthelyezés.)** A m. kir. belügyminiszter *Hófer* Ferenc, dárdai kir. járásbírói irnokot a pécsi kir. járásbíróshoz helyezte át.

— **(A m. időjárásunk.)** Nem akarunk olyannal dicsekedni, a mi nincs, de viszont nem hagyhatjuk szó nélkül azt, a miről biztosan tudjuk, hogy az a mi saját — külön specialitásunk s ez: az időjárás. A közelmúlt napokban erősen télies, havas-esős időről adtunk hírt s ma ezek után a valóban förtelmes napok után tavaszi légysággal köszönt ránk az idő. Egy csepp téli hideg sincs, a járdákat szétmállott sár borítja, az égen pedig néhány barátságos felhő uszkál, szakasztott olyanok, mint a milyenekből a tavaszi záporosók hullanak. Falb urnak a december hó második felére ígért fagy és havazása még késik a felsőbb régiókban, az emberek bele találják magukat ebbe a furcsa tavaszi hangulatba is, hanem a gazdák bizony csunya szemmel nézik az eget, mert ők tudják milyen keserves következményekkel jár az időjárás efféle szeszélyeskedése.

— **(Uj anyakönyvvezetők.)** A belügyminiszterium ideiglenes vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnök Baranya vármegyében a kovácshidai anyakönyvi kerületbe *Marossy* Jenő jegyzőt, a gyüdübe pedig *Trimmer* Lajos jegyzőt anyakönyvvezetőkké, továbbá a magyar-bolyiba *Pigetty* Antal okleveles jegyzőt, a szászváriba *Hankovszky* Imre segédjegyzőt, a dályokiba *Gombárovics* Lajos segédjegyzőt, végül a pécsváradiba *Kardos* Ernő segédjegyzőt anyakönyvvezető helyettesekké nevezte ki és őket a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel is megbízta.

— **(Vasutátvétel.)** A Kaposvárszigetvár h. é. vasuton tegnap tartották az utolsó bejárást, a mely két napig tartott. A bizottság külön vonattal indult első napon Szigetvárról, a második napon Kaposvárról és minden ízében megvizsgálta a most egy éves vasutat. Az időközökben előfordult kisebb javításokat kifogástalannak találta és átvettnek jelentette ki. Az építkezési vállalat részéről jelen volt a *Gfrerer*, *Schoch* és *Grossmann* cégből: *Schoch* Vilmos főmérnök, továbbá a *Feicks*, *Ramer* és *Hirsch* cégtől: *Ramer* Albert főmérnök.

— **(Beleütött a villám.)** Tegnap este egy alaposan berugott atyafi zavarta fel a rendőrség békéjét. Lélekszakadva rohant a városházára s hebegve jelentette, hogy:

— Siessenek! A feleségembe beleütött az Istennyi!

Bár nem értették, hogy mi a baja, a helyszínére siettek, hol tényleg találtak egy elalélt asszonyt, kit azonban legkevésbé sem a villám sujtott le, hanem már régóta epilepsziában szenvedve rohamot kapott. Az újult asszonyt beszállították a kórházba.

— **(Tűz a Kis-Rókus-utcában.)** Tegnap este ugy fél kilenc óra tájban, a

tűzoltók kürtjének riadója és szerkocsijaik dübörgése riasztotta fel esti csendjéből a várost s hirtelen az a hír terjedt el, hogy a Hirschfeld féle sörgyárban támadt a tűz. — Szerencsére a tűz nem volt nagy, csupán a Kis-Rókus utca 13. szám alatti házban *Kozma* Gyula egy istálló-épületének teteje gyuladt ki s néhány koci széna lett a tűz martaléka. A tűzhöz a városi, önkéntes és a Zsolnay-gyári tűzoltók vonultak ki, kiknek sikerült a tüzet rövid idő alatt lokalizálni. Hatósági részről *Vaszary* Gyula rendőrfőkapitány, *Sárkány* Ármin dr. rendőrkapitány és *Tóth* Jenő rendőrbiztos jelentek meg a helyszínén. A tűz keletkezési okának kiderítése végett megindították a tűzrendőri vizsgálatot.

— **(Kabáttolvaj a vidéken.)** Ritkán fordul elő vidéken olyan vakmerő és fővárosi mintára elkövetett kabáttolvajlás, mint amilyen a napokban Sásdon történt. A hozánk érkezett tudósítás szerint, *Márcy* Gyula sásdi betétszerkesztő kir. albiró a napokban látogatást tett *Keresse* Kálmán sásdi ügyvédnél, hol télikabátját az előszobában felakasztotta. Míg a biró ott időzött, egy fiatalember jött kéregetni, ki felhasználva az alkalmat, hogy a cselédet behívták, a télikabátot elemelte. Az esetről azonnal jelentést tettek a hatóság embereinek, kik megindították a nyomozást, mely azonban eddig nem vezetett eredményre.

— **(Gyujtogató suhanc.)** *Mehl* Tivadar, egyik szomszéd községbeli csizmadia házában a napokban tűz támadt, mely a ház mellett levő szemét-dombon keletkezett s rövid idő múlva a sertésóli tetejét is lángba borította. A tüzet — mint a vizsgálat megállapította — gyujtogatás okozta, melynek tettese után folytatott nyomozás során sikerült a gyujtogatót egy Stark József nevű tizennégy éves suhanc személyében elcsípni, ki tettét azzal ismerte be, hogy a gyujtogatást boszúból követte el. Stark — ugyanis — a csizmadiánál inaskodott s gazdája a napokban egy mulasztása miatt elcsapta. Ez készítette a suhancot arra, hogy volt gazdájának tüzkárt okozzon, mely azonban szerencsére nem volt nagy.

— **(Öngyilkos pénztözsér.)** Keszthelyen *Weltner* Jakab, 85 éves pénztözsér önkivületi állapotban háza emeletéről az utcára ugrott. Halálra zuzta magát.

— **(Ablakbeverő suhancok.)** A kálvária-utca felső részén ma délelőtt néhány utcai suhanc azzal szórakozott, hogy kövekkel dobálták egymást. Eközben aztán sikerült nekik néhány ablakot beverni. A ház tulajdonosa a lárma miatt kiszaladt s szétkergette a suhancokat, kik közül hármat sikerült elcsípnie. Ezeket átadta a rendőrségnek.

— **(Segítség a városoknak.)** Nagyvárad város tanácsa feliratot intézett a belügyminiszterhez, a mely fölirat számot tarthat a vidéki empóriumok érdeklődésére. Arról szól a fölirat s azt követeli, hogy a vidék nagy városait jóindulatu támogatásba vegye az állam. A városok óriási terheket viselnek az államnak tett szolgálataik miatt, méltányos tehát, hogy az állam tegyen értük valamit. A feliratban azt kéri Nagyvárad hatósága, hogy a kormány törvényhozás útján intézkedjék, hogy az államkincstár, a városi törvényhatóságoknak az újabb és újabb tör-

vények által reájuk rótt állami feladatok teljesítése által igényelt kiadásaihoz hozzájáruljon, illetve az e végből megszorított személyzet illetményei kiadásainak egy részét magára vállalja.

— **(Italmérési részesedés.)** A kereskedelmi miniszter 1901. év végéig meghosszabbította azon rendelet hatályát, amelyben a csupán italmérési engedéllyel bíró vendéglősöket feljogosítja, hogy élelmiszereket is szolgálhatnak ki a közönségnek. Ezen határidőig azonban minden vendéglős kérelmezni köteles a rendőrkapitányságnál, községekben a szolgabírói hivatalnál, mint elsőfokú iparhatóságnál, az iparengedélyt. Ez a terminus három hét múlva lejár.

— **(Közveszélyes örvült.)** Fischer József nagynyáradi lakos örvüli rohamában vasvillával ment neki anyjának és testvérjének, hogy őket agyonverje. Csak nagy nehezen lehetett őt megfékezni s ártalmatlanná tenni. Ez már nem első ilyenü tette a nevezett örvültnek s a község már folyamodott annak valamely elmeógyógyintézetben való elhelyezéseért, de sikertelenül, mert nincs sehol hely. Ezen esetről kifolyólag a község újra lépéseket tett Fischer Józsefnek elhelyezése iránt.

— **(Legcélszerűbb)** és legjobb minőségű katonai és turista távcsövek, kiváló finom lencsékkel, továbbá a legjobb és kellemesen ülő szemüvegek és orrszorítók, szürke, nap ellen védő szemüvegek csak Schönwald Imrénél, Pécsen, Király- (fő) utca a hatyru épületben.

— **(A halott csizmája.)** Madocsáról hihetetlennek látszó dolgot írnak lapunknak. Volt ugyanis a községben egy szegény ember, a ki napi élelmét kéregetve szerezte meg s a községek szegényalapjából a bíró vett neki csizmát. Most, hogy a szegény ember meghalt, a bíró elküldte a községi szolgát s tehozatta vele a halott csizmáját. Ne de hiszen a szegény embert mezitláb is szívesen fogadja az Isten.

Pécs szab. kir. város

meteorologiai állomása jegyzetel

1901. dec. 17. délután 2 órakor.

Barometer (redukált) = 759.0 mm. (súlyedő.)

Hőmérsék = 8.6 °C.

> maximuma: 6.2 °C.

> minimuma: - 0.3 °C. } tegnapi.

Párányomás: 6.8 mm.

Relatív nedvesség 83. %

Felhőzet: 10' Str-SW

Szélirány s erő: NE. 1. —

Csapadék 24 órai: 2.4 mm. ☉

Harmatp. — 2.9 °C.

Borus. enyhe, csapadéokra hajló i. v.

Dr. Gire.

Művészet, irodalom.

○ **Ocskay brigadéros.** Herceg Ferencnek ez az erőteljű duzzadó színműve került nálunk tegnap este ifjusági előadásban színre, a szokottnál jóval teltebb ház előtt, mely lelkesen tapsolt az Ocskay szomorú sorsának. A

cimszerepet Thury Elemér játszotta a tőle az ily szerepben már megszokott hévvel s erővel. Tisza Ilonát T. Csige Böske alakította igen szépen s Jutka leányasszony szerepében Csige Ilonka aratott tapsot. Dicsérettel kell megemlékeznünk Kardos Ocskay Sándorjáról is. Vágó Béla megszokott, pompás Szörényije vesztett tegnap este hatásából az által, hogy Vágó Béla kegyetlenül be volt rekedve. A beteg Kosma István helyett a társulat fiatal ambiciózus tagja Molnár ugrott be Tarics szerepében s bár tőle telhetőleg mindent elkövetett a siker érdekében, természetesen nem tudott nagyobb hatást keltenis a beugrás folytán meg volt fosztva a közönség a remek kuruc daltól is, melyet a karszemélyzet énekelt el. A többi szereplők a szokásos jók voltak.

○ **Tenorista, mint primadonna.** Szintársulatunk derék tenoristája Kosma István a következő nyilatkozat közlésére kért föl bennünket:

A „Pécsi Napló” dec. 17. megjelent számában olvasom, hogy én a primadonnánál is primadonnább lettem és a vasárnap esti előadásban való működésemet közvetlen előadás előtt tagadtam meg — illetve mondtam le. Ez nem felel meg az igazságnak, nem tudom, hogy a „P N” tisztelt kritikus a kitől kapta az információkat ebben a dologban, a színházi szolgától, vagy a művezető urtól? Az igazság az, hogy én öt nappal előbb megmondtam a művezető urnak, hogy intézkedjék akképen, hogy „Vöröshaju”-ban én ne játszam, mert Eleázár eléneklése után képte-

HARMADIK FEJEZET.

Két nappal később városi tanácsosokat választottak s az egész környék birtokosai az urnához siettek. Dimitry is bejutott a képviselőtestületbe, igaz, hogy csak egy szótöbbséggel. Bármilyen mérsékelt is volt a győzelme, mégis kéjelgett a dicsőség mámorában és sugárzó arccal fogadta barátai szerencsekívánatait. Vladimir, aki bátyja sikerén maga is föllekesült, késő délután hazakészült, de nem találta semerre sem a kocsját.

— A lovait keresi, uram, ugy-e? — kérdezte egy paraszt, aki földött fővel állott előtte.

Vladimirnak nagyon ismerősnek tetszett a hangja; jobban szemügyre vette.

— Nem ismer meg? — kérdezte a zsellér. — Akkor hát jó áruhát választottam.

Neradovitsch óvatosan körültekintett, azután halkán mondta:

— Közelebb jöttem Bielasztoľbyhoz; a városban már nem vagyok biztonságban.

— Tehát ön már nem Alladin, a kereskedő?

— Ó nem. Ó már gőzhajóval Simbirskbe utazott. Most Petroff Iván paraszt áll ön előtt, aki azért küldte el kocsját, hogy annál biztosabban beszélhessen önnel.

— Nem rossz! — szólt közbe rosszkedvűen Vladimir.

— Igen, okvetlenül beszélnem kellett önnel, mert

A leány látszólag egész közönyösen fogadta ezt a hirt. —

— A szomszéd városban lakik — beszélte tovább Vladimir — Alladin álnév alatt. A rendőrség megvizsgálta a papírjait és semmi gyanusat sem talált az irásokban. Mikor legelőször találkoztam vele, arra kért, hogy a valódi nevén sohasem szólítsam. Képzeld csak, már tudja, hogy te nálunk vagy és mindjárt ezer kérdéssel rohant meg, téged illetőleg. Hanem mit látok Nádia. Ugy tetszik cseppet sem örülsz Neradovitschnak.

Választ nem kaphatott, mert ekkor már a küszöbön állott Dimitry.

— Ne említsd előtte! — kérte Vladimirt Nádia.

— Egészen elfeledtem megmondani neked — szólt mosolyogva öcséséhez Dimitry, — hogy ma vendégünk volt a grófkisasszony.

Erre az édes hirre egyszerre feledve volt minden, Neradovitsch, a nihilisták, a rendőrség . . .

Mikor Nádia magára maradt, nehéz sóhaj tört ki kebléből. Félt a holnaptól, félt nagyon . . .

MÁSODIK FEJEZET.

A grófkisasszony a kert egyik mohágyán ült és regényt olvasott, mikor egyszerre csak Vladimir állott előtte.

— Bocsánat — mondta zavartan a fiatal ember — a grófnét kerestem, de hallottam, hogy a városba kocsizott.

len vagyok még újból, azon este egy másik darabban is játszani. Még akkor is, ha a zenekar nem kíséri az előadást egy fél hanggal magasabb hangolással, mint azt vasárnap d. u. „Zsidónő“ operánál tette. Hogy pedig én az igen tisztelt és nagy érdemű pécsi közönséggel szemben miképen viselkedjem, azt igen t. cikk író ur csak bizza rám és sem ebben sem másban nekem utasításokat ne adjon. Ennyit az igazság érdekében.

Kozma Pista.

KRONDORFI A LEGJOBB NYÁLKAOLDÓ GYÓGYVIZ.

Bűnügyi felelőviteli tárgyalás a pécsi kir. törvényszéknél.

1901. évi. December 20-án.

8629. Mader Erzsébet ellen 3 rendbeli lopás miatt.

8665. Szekeres Gyula ellen súlyos testisértés miatt.

8669. Kovács (Hüvös) János ellen könnyű testisértés miatt.

9171. Kolompár György (Kovács Mugli) ellen súlyos testisértés miatt.

1901. évi december 21-én.

6931. Mátyás János ellen rágalmazás illetve becsületsértés miatt.

7318. Steiner Antal ellen 2 rendbeli könnyű testisértés miatt és becsületsértés miatt.

7241. Hummel György ellen rágalmazás miatt.

8109. Szontagh Györgyné ellen rágalmazás miatt.

8012. Tóth Ferenc ellen becsületsértés miatt

8081. Ferenc József és neje és társaik ellen könnyű testisértés, Galambos Imre, Esempl Adám és társaik ellen becsületsértés miatt.

6933. Heidl Bernád ellen könnyű testisértés miatt.

6935. Tar János ellen könnyű testisértés és Jakab Janos ellen becsületsértés miatt.

— Az előfizetési díjakkal hátralékban levő t. előfizetőinket hátralékaik mielőbbi szives beküldésére kéri a kiadóhivatal.

Folyó szám 82. Idénybérlet 82. Páros bérlet

Nemzeti színház.

Ma, szerdán, december hó 18-án:

Pillangó-csata.

Színmű

Csütörtök, december hó 19-én:

Bolond.

Operette.

Tanügy.

(Népies gazdasági tanfolyamok.)

A baranyavármegyei gazdasági egyesület igen üdvös akciót indított meg a gazdasági szakismeretek terjesztése céljából. A vármegye hét községében népies gazdasági tanfolyamot rendez. E tanfolyamok előadói f. hó 15-én értekezletre gyűltek össze és elhatározták, hogy előadásaik körébe nem csak a szorosán vett mezőgazdasági kérdések, de a hitelszövetkezetek és munkás segély-pénztár ismertetését is felveszik. Megyénkben ily tanfolyamok először tartatnak és sikeres lefolyásuk esetén az egyesület a jövőben szélesebb alpra fektetve fogja azokat megismételni. — A fenti szakoktatásokat, — mint értesülünk — a folyó év december hó 22-től kezdődőleg tíz vasárnapon át, mindenkor a délutáni órákban tartják meg. Pécsvaradon ifj. *Driess* Lajos birtokos, Csuzán *Vörös* Mihály képezdei tanár, Német-Bólyban *Szekely* Márton tanító, Vaiszlón *Feigler* József, uradalmi irnok. Bicsérden *Szeép* László birtokos, Mágocsón *Krámmer* Róbert, tanító és Pellérdén *Vörös* Mihály képezdei tanár fognak szakelőadásokat tartani. Ugyanezekben a helyeken a gazdasági hitelszövetkezetekről *Förster* Jenő tart előadást.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő
SZAUTTER GUSZTAV PLEININGER FERENC
TAIZS JÓZSEF
 kiadó.

— Tegnap Bielastolbyban voltunk — említette a lány — s igazán örvendtünk, hogy Nádia már jobban van.

— Ha jól emlékezem — szólt a fiatal ember s arca vérpiros lett — a grófnő oly kegyes volt utánam is tudakozódn.

Ez a megjegyzése egészen megváltoztatta a leány barátságos hangját.

— Meglehet — felelte hidegen — hanem már nem emlékezem, hogy mit válaszolt erre Nádia. Hivatalos ügyben jár most nálunk? — kérdezte metsző éllel.

Wladimir még jobban elpirult, de most már a haragtól.

— Ugy veszem észre, hogy jobb lett volna, ha ide sem jövök.

— Magára, vagy rám? — kérdezte büszkén a grófnő . . .

— Nem találta különösnek grófnő, hogy már egy hónap óta nem voltam itt?

— Mi furcsát láttam [volna ebben? — jegyezte meg ajkbigygyesztve.

— Grófnő, miért változott meg irányomban olyan nagyon?

A leány nézése egyszerre melegebb lett e szavakra s hízelve simogatta tekintetével Vladimirt.

— Mondja csak, már régebben akartam megkérdezni öntől — fordította Elena más irányba a beszéd fonálát — mit szándékozik a télen tenni? Hivatalt vállal?

— Ami a hivatalt illeti, ismeri nézeteimet . . .

— Nem akarom ismerni! Persze, kényelmesebb volna naphosszat olvasni, lustálkodni, mint mostanáig.

— Hát mit tegyek?

— Dimitry ugyis elmegy nagyon meszsziire. Hallottam, amikor a mamának mondta. Maradjon nálunk és —

— Akármilyen lesz is a sorsom — felelte ünnepélyesen Vladimir — semmi sem lesz olyan drága nekem mint . . .

A leány nem hagyta beszélni. Hirtelen eszébe jutott, hogy dolga van a szobában. Felugrott, de e pillanatban két erős kar átfogta és izzó csókot érzett a homlokán.

— Jenny, imádlak!

— Milyen jogon szólít a keresztnevemen?

— A szerelem jogánál fogva — sugta remegő hangon az ifjú.

Néhány perc múlva már a paripája hátán termett Vladimir s vágatott hazafelé.

— Dimitry, Dimitry! — kiáltotta már meszsziiről, mikor a bátyját az ut mentén meglátta, — nagyon nagyon boldog vagyok!

— Ugy-e Nikolskyból jössz? — kérdezte mosolyogva öcscsét. Tehát nem kosaraztak ki? Mit szólnak majd ehhez a szerelemhez a barátaid?

— Vigye el valamennyit az ördög! — felelte boszszusan.

VASUTI MENETREND.

Érvényes május 1-étől.

PÉCSRŐL INDUL:

	Gy. v.	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.
Budapestre	8:22	11:41	3:03	11:10
B.-Szt.-Lőrincz	8:48	12:13	3:36	11:44

(B.-Szt.-Lőrinczről indul
B.-Sellyére v. v. 4:55, tv. sz. sz. 9:17, v. v. 3:50
B.-Sellyére érke . . . 6:04 10:34 4:59
Uj-Dombóvár érke . . . 9:57 1:34 5:01 1:34

(Kaposvár felé ind.
gy. v. 10:08, sz. v. 1:55, gy. v. 6:31, sz. v. 2:15, szv. 4:47

(Báttaszék felé sz. v. 3:19 tv. sz. sz. 2:30)

Uj-Dombóvárról ind.	10:04	2:32	5:21	2:56
Budapestre k. p. u. é.	1:25	8:00	8:35	8:20

	Sz. v.	V. v.	Sz. v.
Barcs-N.-Kanizsa-Bécs felé	3:03	8:28	6:47
B.-Szt.-Lőrincz	3:36	9:06	7:26
Szigetvár	4:42	1:13	9:8:04

Kaposvárra indul V. v. 5:15 V. v. 10:11

érkezik > 8:21 > 24.6

Barcs 5:14 10:56 9:00

N.-Kanizsa 1:26 11:52

Bécs 9:35 8:50

	Sz. v.	Sz. v.	Sz. v.	Gy. v.
Eszék felé	5:42	12:30	4:23	8:35
Úszögh érke	6:58	12:43	4:37	8:58
Villány	6:48	1:29	5:24	9:38

Mohács felé sz. v. 7:06 szv. 10:35 sz. v. 1:55 sz. v. 10:05

Mohács érke. 7:50 11:35 2:39 10:49

Villány ind. 6:53 1:34 5:29 9:43

Eszék 8:07 2:45 6:45 11:01

Hajó közlekedés Budapest-Zimonyi vonal, lefelé minden szerdán pénteken és vasárnap indul előtte való este 10 óra, fölfelé minden péntek, vasárnap és kedden 2:00

Bu apest-Mohácsi vonal: Budapestről indul naponként délből 12:00. Mohácsra érkezik este 9:55

Mohács-Budapesti vonal; naponként Mohácsról indul 11 órakor, Budapestre érkezik éjjel 1 ó. 20 éjjel.

Hirdetések.

A Széchenyi-tér közelében

két ház

célszerű lakásokkal és kerttel; egy a város közvetlen közelében fekvő

szóló

kényelmes nyaralóval és több

ház hely

előnyös föltételek mellett **eladó.**

Bővebbet a kiadóhivatalban.

!! Éppen most jelent meg !!

A Pécs szab. kir. város és határában levő épületek **jegyzéke**

(Háztulajdonosok névjegyzékével)

ára 2 korona.

Kapható lapunk kiadóhivatalában.

Üzlet-megnyitás!

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására adni, hogy **Indóház-utca 19. szám alatt** (Fülöp-féle házban)

fűszer- és csemégek-üzletet

nyitottam, melyet a mai kornak megfelelően rendeztem be és azon fogok iparkodni, hogy t. vevőimet **a legjobb és legolcsóbb árak** lelkiismeretes kiszolgálásával teljesen kielégítek, miért is a n. é. közönség nagybecsű pártfogását kéri, teljes tisztelettel

SCHÖBERL JÁNOS

fűszer és esemégek-kereskedő.

Bodegámban

saját termésű pécsi új boraimat, továbbá Jancsics Sándor siklósi hirneves bortermelő ó- és új borait hordókban, úgy **palackokban is árusítom.**

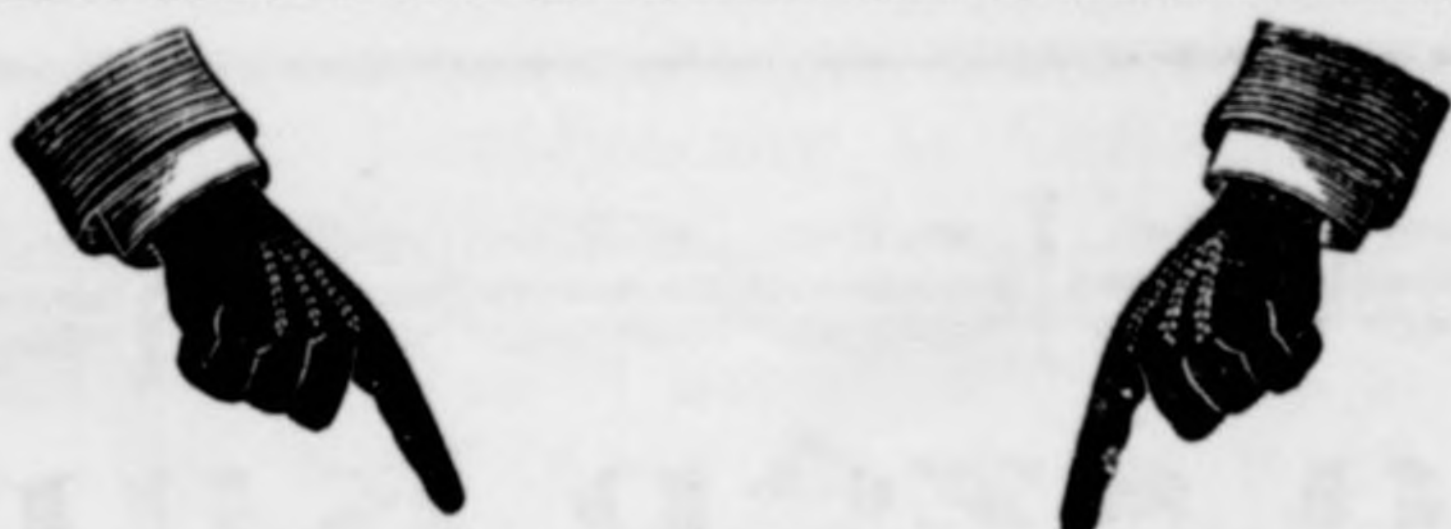
Emeleti utcai lakás,

mely áll **2 szoba, alkov, konyha** és **mellékhelyiségekből,** az

Árpád-utca 31. szám alatti házban november 1-től kiadó.

Évi bér **260 korona.**

Bővebbet lapunk kiadóhivatalában.



A

„GÓLYÁ”-hoz

czimzett üzlet

Király-utca (Vasváry-féle ház.)

Női **kelméket, női kabátokat, szőnyeget, ágyterítőket, függönyöket** és minden más raktáron levő **divat-cikkeket** a karácsony és újévi vásár alkalmával mélyen leszállított árban elárusít.



FEHÉR BÉLA

butor raktára

Pécsett, Apáca-u. 2. szám alatt

a takarékpénztári új palotában.

Ajánlja dúsan felszerelt raktárát **teljes hálószoba, ebédlő és Salonberendezésekben,** ugyancsak ottománok, ebédlő divánok, lószőr és afric matracok, tükrök, képek, nádszékek és vasbutorokban.

Sehol nem létező, rendkívül olcsó árak mellett.

Hitelképes egyéneknek részletfizetésre is.

Ujítás.

A vizgyógyintézet személyzete **kívánatra a vendég lakásán is végzi** a kezelő-orvosa által rendelt **massaget, vagy egyéb gyógyműveletet, díj 60 kr.**

A díjak az intézet pénztáránál, vagy meghatalmazás esetén a személyzetnél fizetendők.

Szükség esetén egy levelező-lapon értesítendő az intézet tulajdonosa

Dr. TOLNAI
vizgyógyintézete
Sétatér.

Egy egész

új hintó

födél nélküli, nyereg bőr áthuzattal és egy egyes fogatnak alkalmas **hintó födél nélkül,** jutányos árért eladó. — Ugyanott egy jó futó **5 éves herélt**

pejló,

mely egyesben lett használva, szintén eladó.

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Pécsi kölcsönös segélyző-egylet

(Pécs, Király-utca 23. sz. saját ház.)

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, miként az előjegyzések a pécsi kölcsönös segélyző-egylet XXXVII. évtársulatának törzsrészszevényeire a mai nappal kezdetüket vették s e célból az aláírási lvek az intézet helyiségében a rendes hivatalos órák alatt (vasárnapokat és ünnepnapokat kivéve) d. e. 9—12 óráig kitéve vannak.

Az ujonnan keletkező 1902. évi 37. évtársulat, épp úgy, mint a korábbi harminczhat évtársulat: 6 évre terjed s így az egy-egy részletre megállapított 1 korona betét 6 éven át fizetendő. A befizetések emez új évtársulatra 1902. évi január 2-án kezdődnek s a második hét végéig azaz: 1902. évi január hó 11-ig teljesíthetők anélkül, hogy az alapszabályokban megállapított késedelmi pótlékot az egyheti mulasztásért fizetni kellene. A törzsrészszevények a 6 évi ciklusra egyszerre is befizethetők s ez esetben egy-egy törzsrészszevény után — a 6 évre megjáró 312 korona helyett 276 korona fizetendő.

Az előjegyzés alkalmával minden egyes aláírt törzsrészszevény után 2 korona beíratási díj lesz fizetve.

Az aláírók, tekintet nélkül a jegyzett törzsrészszevények számára, az intézet rendes tagjai — részszevényesei lesznek s ezért köztük — hat év letelte után — a megfelelő kamat s az elért összes tiszta a nyereség, a jegyzett törzsrészszevények arányában teljességben jut elosztásra.

A „Pécsi kölcsönös segélyző egylet“ tagjainak további rendelkezésig magán kötlevel váltó, kötvény, kézi és jelzalog folyószámla kölcsönöknél nemkülönbén a hatodik, vagyis utolsó évtársulat előlegkénti visszafizetésénél a rendes számlolási időig 6%-ot számít.

Továbbá tagjainak a kölcsöntőke és kamatok könnyebb visszafizetése céljából a hitelnyújtás újabb nemét honosítja meg, ugyanis jelzalog, értékpapir biztosíték vagy kötelezszevényekre kezesség mellett részletenkint 360 korona előleget nyújt, oly módon, hogy e tartozás hetenkint 1 korona tőke törlesztés és 42 fillér kamat, vagyis hetenkint 1 korona 42 fillérrel 6 év alatt visszafizettetik.

Elfogad rendes takarékbetéteket is (2 koronától bármily magas összegig)

s eme betéteket, rendes körülmények között ha kisebb összegekről szólnak, kivánatra, felmondás nélkül, nagyobb összegeket pedig a lehető legrövidebb felmondási idő igénybevételével fizeti vissza

s az ily takarékbetétek után 4% kamatot fizet.

A betétek után kivetett 10% tőke kamatadót a betevő megterhelése nélkül az intézet maga fedezi.

A vidéken lakó egyesületi tagok s ügyfelek által teljesítendő befizetések megkönnyítése költségmentesítése, valamint a részükre kiutalványozandó összegeknek előnyösen való megküldése céljából a pécsi kölcsönös segélyző egyletnek giro számlája van az osztrák-magyar banknál és chek-számlája a m. kir. posta takarékpénztárnál, mely utóbbi számlára szóló befizetési lapok egyszerű felkérésre, bárkinek is megküldve lesznek.

Mindenemű üzleti közlésekre vonatkozó, vagy más egyéb felvilágosítással az intézet vezérigazgatója mindenkor legnagyobb készséggel szolgál s ugyancsak nála, illetve az intézet helyiségeiben, megszereshetők az egyesület alapszabályai is, akár személyesen, akár levél útján kívántatnának.

Kelt a pécsi kölcsönös segélyző-egylet 1901. évi november 28-án tartott igazgatósági üléséből.

KINDL JÓZSEF,
vezérigazgató.

Hirdetések

a hirdetésbélyeg megszünése folytán
jutányosan felvétetnek a
„Pécsi Figyelő“ kiadóhivatalában.

Megjött a szép karácsony!

A „Vilma“-czukorkagyár Pécsen Maajláth-tér, legkedvezőbb alkalmat nyújthat arra, hogy minden család karácsonylája kevés költséggel, dusan és diszesen nagyoknak épp úgy, mint gyermekek öröme csillogó kiállítást nyerhessen.

Tisztelettel bátorodom tehát a T. cz. Szűők becses figyelmét — mielőtt a karácsonyfadíszet beszerzik — a karácsonyfára akasztható **czukorka csoportozataim** megtekintésére felbivni. Ugy ezek, mint saját gyártmány Szalon czukraim nagy választékban csinos kiállításban kitünő minőségük mellett a lehető legolcsóbb árban csak is itt kaphatók.

Pléhjátékárak sok változatban, czukorkákkal töltve vagy a nélkül szinte raktáron vannak. Ezekből nagy kiárusítást rendezek.

Kitünő thea, különlegesség képen legfinomabb „Tip-Top“ és egyéb fajta rum, páratlan theasütemények (félkilós dobozban csak kor. 1.40) versenynélküli olcsó árban mindazonáltal a legkényesebb igényeknek is megfelelő minőségben csak nálam szerezhethető be.

Fűszerárúim, kitünő lisztem ellen még senkinek sem volt eddig jogos kifogása és így bátran merem a T. cz. közönséget üzletem tömeges látogatására meghívni.

Pécsen, 1901. december hóban.

Kiváló tisztelettel

Köszl Jánosné

a „Vilma“-czukorkagyár tulajdonosnője.